

## Значения слова **marma** в разных языках мира

Термин «мрамор» все время связывают с др.-гр. *μάρμαρος* - блистающий, сверкающий, белый или блестящий камень, каменная глыба, мрамор, мраморная плита. Однако можно предположить, что в данном термине зафиксировано свойство мрамора не только быть блестящим, но одновременно быть прочным и удобным для обработки, на что указывают др.гр. *μάρμαρ* — крепкий, твердый и перс-араб. *marṁār* – мягкий, нежный, трепетный с учетом другого персидско - арабского слова *marma*, которое переводится англ. *marble* – мрамор, шарик. Более того, значения «нежный и трепетный», прилагаемые к значениям «крепкий и твердый», дают нам образ вовсе не камня, а возбужденного приливом половых гормонов молодого человека в расцвете его физического и нравственного развития, что соответствует палестинскому слову *marma* - тревожить, возбуждать.

Поэтому и слово *marble* сохраняет свой тайный смысл, определяемый сленговыми значениями *marble* – слабоумный человек и *marbles* – тестикулы, имеющими явный сексуальный подтекст, потому что даже значение «слабоумный человек» может относиться к половозрелому самцу, несдержанному в своих туманящих голову порывах к разным женщинам, особенно если это глупый по меркам взрослых подросток в его пубертатном периоде, связанном с расцветом яркой сексуальной природы. На это же косвенно указывает и значение *marbles* – венерические бубоны, зафиксированное в конце 16 века. Сюда же можно отнести и фр. *bien marbré*, которое буквально переводится как «хороший мрамор», а на сленге означает «с большим членом», помимо того что сленговое *marbré* равнозначно русскому слову «чокнутый».

Можно даже предположить, что древние мраморные скульптуры в виде прекрасных божеств и ужасных химер являлись аллегориями переходного возраста, когда подросток вначале превращался в ужасного и несдержанного в своих сексуальных приличиях самца или самку, а затем, усмирив свою животную страсть, этот же подросток воплощался в славного юношу или же в славную девушку, которые были готовы к созданию своей собственной семьи. В основном такая возбудимость

касалась парней, потому как девушки легче переносили «игру гормонов». Поэтому в психоанализе образ химеры используется для обозначения деформаций человеческой психики.

Подтверждают выводы о непростой семантике слова *marmar* данные из африканского языка Somali, где в разных словарях помимо слова *marmar* — мрамор, имеются и такие слова, как *mar* — время, переходной период, срок, *marmar* — иногда, временами, *mármar* — посещение, визит, *marmaarri* — проникать с силой, вколачивать, *marmar* — тереть, натирать и даже *mármarsi* — оправдываться, извиняться.

Особенно любопытно слово *marmaarri*, переводимое итальянской фразой *far penetrare con forza* — проникать с силой, притом что ит. *penetrare* — проникать, углублять, познавать могло быть составлено из *pène* — половой член и *trarre* — метать, бросать, спешить, извлекать. К этому слову можно добавить еще одно сомалийское слово *marmar*, соответствующее итальянскому термину *mattonella di marmo* — мраморная плитка, где слово *mattonella* — брикет, плитка имеет элементы *matto* — сумасшедший, безумный, безрассудный и *matto* — кирпич, притом что под видом «кирпича» или «брикета» может присутствовать образ крепко сбитого парня, - похожего то ли на прекрасного принца из ярких девичьих фантазий, то ли на чудовище из ночного мрака. Не случайно же английское слово *brick* — кирпич, брикет имеет разговорные варианты «славный парень, молодчина» и «человек, которому не хватает социальных навыков», - то есть грубиян и дебошир.

Еще одно сомалийское слово *marmarsimo* — повод, причина с учетом тождественности элемента *simo* слову *siman* — стать равными проясняет в элементе *marmar*, связанном с сомал. *mármar* — посещение, визит, тесное и яркое единение, свойственное пылкой страсти двух спрессованных в общую фигуру «андрогина» мужского и женского тел, когда все мысли и чувства сливаются воедино и поэтому мужчина и женщина, действительно, становятся равными друг другу. Ну и дополнительно можно указать на не совсем приличное, но в то же время весьма одобрительное выражение «у него стальные яйца», которое связывает в единый образ крепость тестикул (шариков) и крепость мужского организма, притом что золотое яйцо символизирует солнце, а из мирового яйца был создан мир.

Поэтому имеет смысл рассмотреть все другие значения слова *magia*, которые имеются во множестве весьма отдаленных друг от друга языков, чтобы на основе их обработки приблизиться к общему смыслу молодого плодородного возраста, связанного с познанием своих физических, умственных и социальных возможностей. Руководили пока еще неопытными подростками в процессе познания ими необходимых начал взрослой сознательной жизни, связанной в том числе и с сексуальными и межродовыми отношениями, древние колдуны, которых называли жрецами, магами и волхвами.

Поэтому русское слово «камень» в сопоставлении с др.-гр. *μάρμαρος* - камень из вещества, подобного кварцу, в первую очередь нужно сравнивать не с др.-инд. *аста* — камень и даже не с санскр. *aśṭan* — скала, камень, небо, удар молнии, небо и земля, возможно указывающим на падение крупного метеорита, а с санскр. *kaṁpa* — жаждущий, похотливый, красивый, желанный, прелестный и с кельто-шотл. *caman*, которое соответствует англ. *game* — игра. Тогда и др.-гр. *μάρμαρος* (по другой трактовке «блестящий камень») можно сравнить с др.-гр. *ἄρμα* — любовь и с др.-герм. *\*arma(z)-* 'сильный, мощный, резкий, интенсивный, крупный', что по степени несомненной яркости этого образа можно сравнить со словом «алмаз» с учетоммены *г-л*, которое обычно связывают с пратюрк. *almaz* — неподдающийся, а также с древнегреческими словами *ἀ-δάρμας* — непреклонный, неумолимый и *ἄδάρμας* — твердый металл или сплав.

При этом, конечно же, надо учесть возможную связь английского слова *game* — игра с санскр. *gama* – спаривание, случка, соитие, что как раз и соответствует санскр. *kaṁpa* — жаждущий, похотливый. Сюда же надо добавить знаковое соответствие др.-гр. *κάμινος* — печь, очаг санскритскому слову *kāmin* — любящий, желающий, возлюбленный, любовник.

Имеется и индоар. *kāmaṇ* — манипуляция, очарование, магия, увязывающее в единое целое молодого и очаровательного повесу (гр. *μαρμάρα/μαρμάρω* — у кого нет собственности и нет (вероятно, собственных) детей), охочего до податливых девушек, и фокусника или мага, в то время как дравид. *kaṁpā* — делать, создавать, производить (язык *Oraon*) определяет среди разного рода мастеров сексуального мастера-работягу, упорно «строгающего» и затем воспитывающего детей в соответствии с фр. *raboter* — строгать, шлифовать. Однако возможно и то, что гр.

μαρμάρα/μαρμάρω могло относиться и к девственнику, еще не имеющему сексуального опыта

Но в любом случае океанийское слово *marjár* — понимание или знание чего-либо может определять не только опытного «обманщика» — фокусника, но и умудренного знаниями мага, который «бормочет» свои магические манипуляции кому во благо, а кому и во вред.

## Приложение.

### Значения слова *marmar* в разных языках

#### Европейские языки

μάρμαρος - камень из вещества, подобного кварцу (**A Lexicon of the Homeric**)

μαρμαρίζω — сверкать, сиять, испускать, возжигать с учетом ἵζω - садиться, занимать позицию (**Ετυμολογικόν Λεξικόν της αρχαίας ελληνικής**)

μαρμάρεος — блестящий, сверкающий, мерцающий с учетом ἐός — свой, твой, его и ἕως - утренняя заря (**Griechisches Etymologisches Wörterbuch**)

μάρμαρος — камень, скала, у Гиппократа «твердое тело» с учетом ὅς — он, этот, который (**Etymologisches Wörterbuch der Griechischen Sprache**)

μάρμαρ — крепкий, твердый (**The Brill Dictionary of Ancient Greek**)

marmar - каменный шарик (**Derleme sozluyu**)

μαρμαρον (μαρμαζω) - трясти, качать, шевелить, расшатывать, быть колеблемым и расстроенным, волноваться, доверять, постоянно заниматься, возбуждать, возмущать (**Atakta, ēgoun pantodapōn eis tēn archaian kai tēn nean hellēnikēn glōssan**)

μαρμάρα/μαρμάρω — у кого нет собственности и нет детей,- то есть неженатый парень (**Το γορτυνιακό ιδίωμα και η χρήση του στην εκπαίδευση**)

marmòre||o - мраморный, из мрамора; мраморовидный; белый, гладкий как мрамор; холодный, бесстрастный (**Большой итальянско-русский словарь**)

marmor — скала, валун, утес, камень, булыжник, скальная порода, marmoro — украшать, декорировать, красить, облицевать мрамором (**Lexicon latinitatis Medii aevi praesertim ad res ecclesiasticas**)

marmoreus — твердый, крепкий, marmoro — затвердевший (**A Glossary of Later Latin to 600 A.D.**)

marmar — бормотание (**Diccionario Euskera - Castellano, Castellano - Euskera (dialectos vizcaíno y guipuzcoano)**)

mar-mar 'журчание, рокот, мяуканье', marmarti — ворчливый (**Euskara-Errusiera Errusiera-Euskara Hiztegia**)

marmor - меловая земля, мрамор, marmori - to form marble, marmoraidd - a like marble "похожий на мрамор" (**A pocket dictionary, Welsh-English**)

marmar — таять, убывать, уменьшаться (**Novo dicionário da língua portuguesa**)

Marmar, s. Mars (röm. Myth.) (**Meyers Großes Konversations-Lexikon**)

marmar (mermer) — гнить, разлагаться, мука (**Dizionario Maltese-Italiano-Inglese**)

marmar – бормотать, роптать, шуршать, marmara – паук, бормотание, marmaro – растение сорго, из которого делают веники, marmuri – встреча, болтовня (**Diccionario vasco-español-francés**)

marmaro — крупа (**Diccionario general vasco**)

marmara - быть разгневанным (**Etymologisches Wörterbuch der Europäischen (Germanischen, Romanischen und Slavischen)**)

marmar (mermér) — изумление, оцепенение, ошеломленный ( **An Historical Albanian-English dictionary**)

мар-мар 'вовремя, как раз' (**Кубачинско-русский словарь**)

marmor — древний дворянский титул, равный графу (**A dictionary of Lowland Scotch**)

Азиатские языки

marmarṣa — быстро, стремительно, проворно, marmarṣa — непрерывно, безостановочно (**Dhimal-Nepali-English dictionary**)

мар'мар – хруст, потрескивание, легкая боль (**Непальско-русский словарь**)

mārmār - беспокоить, причинять боль, роптать, жаловаться, marmara — тревожиться, приносить беспокойство (**Dictionnaire arabe-français, dialectes de Syrie**)

marmarr очень сильный (**A Glossary of Old Syrian**)

marmāru - сильная личность, mārmāru — внук (**Assyrian dictionary**)

mrmr — чтобы сделать лучше, чтобы усилить, чтобы причинять горе (грусть), mrmr — мрамор, шарик (**Comprehensive Aramaic Lexicon**)

мармар — мрамор, шорох, шелест (**Хинди-русский словарь**)

mārmār - делать горьким, стать горьким, прогоркнуть, marmara - быть или становиться мучительным, быть яростным (**A Dictionary of Modern Written Arabic**)

marmar - тревожить, возбуждать, marmara - трудность, проблема, смущение, осложнение (**Wörterbuch Palästinensisch**)

marmar(r)u -сильный, мощный, твердый, значительный (**A Concise dictionary of Akkadian**)

mār māri {mārmāru) – внук, marmāru – сильный человек (**The Assyrian dictionary**)

marmara - быть или становиться ожесточенным; впадать в гнев (**Arabic-english-Dictionary-complete**)

marmaru – шторм, ураган, гроза, вихрь, буря, ливень, marmaru - колчан (**Lexique sumerien-français**)

marmar(r)a - заболоченный лес, заросшее болото, водно-болотная местность, топь, торфяник, топкое болото (**Hittite Etymological dictionary**)

mrmr — ритуальное очищение (**Ugaritisch\_ Kurzgefasste Grammatik mit Übungstexten und Glossar**)

marmār - сочный гранат без мякоти, мягкий, нежный и трепетный, marmarat — быть сердитым, обильный дождь, marmar – мрамор, шарик ( **A dictionary, Persian, Arabic, and English**)

мармоһрэ — костяной шарик извлекаемый из головы змеи который может привораживать (**Персидско-русский словарь**)

Африканские языки

marmari - шея (**Highland East Cushitic Dictionary**)

marmaàru — круг, цикл, marmàrit - мужское окружение, круг мужчин, marmarite — обходить, объезжать вертеться, marmarime — быть окруженным, marmarise — окружить, обхватить (**An Afar-English-French dictionary**)

marmaar - скручивать, выжимать, поворот (**Iraqw - English Dictionary**)

marmaruu — сворачивать, заворачивать, скручивать,

marmaramaaa — сложенный, скрученный, свернутый (**A Dictionary of Oromo Technical Terms. Oromo-English**)

marmaara — посещать, приходить снова и снова, ходить взад и вперед, marmarachuu — свернуть (**Comprehensive Oromo-English Dictionary**)

marmári – путешественник, marmar(s)u – блуждать, скитаться, поворачивать, делать оборот (**Grammatica della Lingua Oromonica**)

marmar(-ka ) - мрамор, marmar – иногда, временами, порой (**Somali-English dictionary**)

marmara – проверка, обследование, осмотр, экзамен (**A basic Saho-English-Italian dictionary**)

marmaarri – вколачиваемый или проникаемый с силой предмет, marmar – затылок, задняя часть шеи, мрамор (общий смысл гладкой поверхности), marmar - очередь, время, период, срок, marmar — тереть, натирать, протирать, растирать, marmar – иногда, временами (**Dizionario somalo — italiano**)

mármar - длинная шея и загривок верблюда, частый визит, переходной период, прохождение, mármar - повторный визит, посещение, визит к кому-либо, чтобы завоевать его расположение; делать добро, делать хорошо, mármarsi — оправдываться, извиняться (**Die Somali-Sprache. Wörterbuch**)

mármarā - камень размером с голову, mármarī - жажда, желание поест, mármarō - источник, происхождение (**Wörterbuch der Hausasprache**)

marmara - камни, собранные вместе, например, те, что кладут вокруг колодца, каменистый участок земли, камни для строительства, marmari — желанный, желательный, marmaru (marmaro, maromaro) - источник или фонтанчик с водой (**Dictionary of the Hausa language**)

màĩ-màĩ - моргающий, трепещущий, marmarā — латерит 'красновато-коричневый камень, содержащий кварц', marmarī — желание, стремление, вожеление, тяга, marmarō - источник воды, вытекающий сам по себе, чистая питьевая вода (**A Hausa-English Dictionary**)

màrmàr [màr-màr] — жидкий, водянистый (**Limbum Dictionary**)

mármár — мягкий, гибкий, не совсем твердый (**Dictionnaire toussian—français**)

marmāre - наносить многократные удары, mármari - быть любимым, сильно нравиться, mármari - фонтан, родник с водой, marámari – желание, вожеление, тоска (**Appendix to the dictionary of the Hausa language**)

māĩmāĩrè – бег, раса, род, стремление превзойти кого-то другого в каком-то виде деятельности (**Ngizim-English-Hausa Dictionary**)



marmare (marmarā, marmale) – сумка, мешок, бумажник, мотня, пояс, нижнее белье, marmar – мрамор, шарик (**Comparative dictionary of Ge'ez**)

mārmari - исследователь, врач, проводящий обследование, māramari — исследователь, инспектор, mərmāra – исследование, анализ, диагностика, поиск, māgāmāgä - изучая, расследуя или обдумывая какой-либо вопрос, mərmər – изученный, обследованный, märmäre - нижнее белье, māgāmär - овраг, узкое ущелье; небольшой ручей, канава, оросительный канал,

məraməro — погребальный, похоронный, панихида (**Amharic-English dictionary**)

marmar — отдельно, независимо, самостоятельно, marmara — горб (выпуклость) животного (особи), māgāmmāgä – исследовать, медицинское обследование, сдавать анализы, задавать вопросы, изучать проблему, məgəmmər – разум, логика, повод, причина (**Etymological Dictionary of Gurage (Ethiopic)**)

marmara - наматывать, сворачивать в рулон, тлеющие угли,

marmarama - прильнуть друг к другу, обнять друг друга (**Sidaama - Amharic - English dictionary**)

marmar 'бледно-розовый' (**Dholuo-English dictionary**)

marmar — пятнистый, крапчатый, рябой, запятнанный (**A Dictionary of the Nandi Language**)

märmär - выступ, плечо, лопатка (**Etymological dictionary of Harari**)

## **Океанийские языки**

marrmarr(pa) - (ритуальное движение) дрожащий, трясущийся, потрясающий, marrmarrpa - [связанные с телом] состояние физической боли и слабости. усталость, истощение, изнурение, ломота (**Warlpiri-English dictionary**)

marmare - кашлять откашляться, marmaru (marumaru) — тон, оттенок, цвет (**Futuna-Aniwa dictionary with grammatical introduction**. Вануату)

marmar - вид дерева, marmariso — большой, внушительный (**A dictionary of Paamese. Вануату**)

marmar - отдых (**A Dictionary of Nafsan, South Efate. Вануату**)

marumaru — цвет, оттенок, абажур, укрытый от солнца,

maramara - кусочек, щепка, фрагмент, лакомый кусочек, штучка, ломоть, заноза (**English-Maori, Maori-English dictionary**)

maramara – хворост, дрова, растопка, сухая древесина (язык Mangarevan), maramara — кусок, порция, maramarama — умный, сообразительный, смысленный (язык Paumotan) (**The Maori-Polynesian comparative dictionary**)

mārāmārā – щепка, осколок, маленький кусочек (**A dictionary of the New Zealand language**)

maremare – твердый, сильный, надежный, очень, в достаточной степени (**A dictionary of the language of Mota**)

marmar – разновидность дерева, marmariso - большой крупный, marmarite — важный, значительный (**A dictionary of Paamese. Вануату**)

marmar – вид дерева, Marmarua — название длинного рифового шельва (**Bariai dictionary**)

marmeri — тутовое дерево,- которое считается древом жизни (**Kwamera dictionary. Вануату**)

marmar — растение, Maramur — запретное название для мужского имени,- вероятно, второе табуированное имя (**Wampar-English Dictionary**)

magaamara — мир, царство, править, повелевать, maramara-ga совет вождей или другой руководящий орган, margo(o)mago — лежать, покоиться, отдыхать, другие, прочие, marumaru - тень, отблеск от неподвижного предмета (**A dictionary of the Mele language. Вануату**)

marmar — отдых, покой, лежать, покоиться, отдыхать, опираться, основываться, другие, прочие (**A South Efate Dictionary**)

maromaro - растение, с помощью которого произносятся магические заклинания для придания силы участникам танцев и войны, лилия калла(кувшинка, ландыш) или или похожий желтый цветок, иногда используемый в сочетании с экзорцизмом (**Guhu-Samane dictionary**)

marimari — жалость, милосердие в сопоставлении с marit — бракосочетание, быть женатым, выходить замуж, marila (malira) — любовные чары, marita — плод, marmar — дерево (**Tok Pisin-English dictionary**)

marmare — кашлять, откашливаться, marmaru (marumaru) — цвет, оттенок, абжур, нюанс, maramara — щепки при изготовлении каноэ (**Futuna-Aniwa dictionary with grammatical introduction**)

marrmarr - [движение: ритуальное] дрожащий, трясущийся, потрясающий (**Warlpiri-English dictionary**)

mármár - обесцвечивание и гниение из-за слишком долгого хранения, mármáras - очищенный; открытое пространство; прозрачный (очевидный, ясный, понятный, бесцветный), mármárian — подготовка, приготовление, mármársai — публично, гласно, открыто, во всеуслышание (**Sursurunga Dictionary**)

marmár. — понимание или знание чего-либо (**Diccionario pangasinan-español**)